



**HAUSHALTSVOR-
ANSCHLAG
2026**

Mit Beschluss Nr. 11 vom
Verwaltungsrat am
23.10.2025 genehmigt

Il Presidente della Fondazione
Der Präsident der Stiftung

.....
Dott.ssa Francesca Pasquali

**BILANCIO
PREVENTIVO
2026**

Approvato dal Consiglio di
Amministrazione con
delibera n. 11 del 23.11.2025

La Direttrice della Fondazione
Die Direktorin der Stiftung

.....
Dott.ssa Federica Randazzo

Fondazione Teatro Comunale ed Auditorium Bolzano	Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen
Delibera del Consiglio di amministrazione N. 11 del 23.10.2025	Beschluss des Verwaltungsrates N. 11 vom 23.10.2025
Sono presenti: Francesca Pasquali Alexander Gasser Peter Glier Rudolf Frey Assente giustificata: Vanessa Vincenzi Assistono i Revisori dei Conti: Nicola Moscon Elisabeth Thaler Assiste la Direttrice Federica Randazzo	Anwesend sind: Francesca Pasquali Alexander Gasser Peter Glier Rudolf Frey gerechtfertigte Abwesend: Vanessa Vincenzi Der Sitzung wohnen die Rechnungsprüfer bei: Nicola Moscon Elisabeth Thaler Der Sitzung wohnt die Direktorin Federica Randazzo
OGGETTO: Bilancio preventivo 2026	BETREFF: Haushaltsvoranschlag 2026
• Ascoltata la relazione della Direttrice sul bilancio preventivo 2026 predisposto ai sensi dell'art. 15 e dell'art. 16 dello Statuto; • considerato che le stime dei costi e dei ricavi tengono in considerazione le indicazioni impartite dai Soci fondatori a seguito della trasmissione dello Schema di bilancio 2026 ai sensi dell'art. 16, comma 4 dello Statuto della Fondazione;	• Nach Anhörung des Berichtes der Direktorin zum Haushaltsvoranschlag 2026, der gemäß Art. 15 und Art. 16 der Satzung ausgearbeitet wurde; • berücksichtigt, dass die geschätzten Aufwendungen und Erträge die Hinweise der Gründungsmitglieder aufgrund der Übermittlung der Übersicht des Haushaltsvoranschlages 2026 im Sinne des Art. 16, Absatz 4 der Satzung der Stiftung berücksichtigen;

• considerato che alla luce della suddetta rimodulazione, e d'accordo con i Soci fondatori, l'importo richiesto alla Provincia Autonoma di Bolzano a titolo di contributo ordinario per l'anno 2026 risulta superiore a quello richiesto al Comune di Bolzano. • ascoltata la relazione al bilancio preventivo 2026 dei Revisori dei conti ai sensi dell'art. 13, comma 3 dello Statuto, che esprime parere favorevole all'approvazione dello stesso con riserva per la parte relativa ai contributi a pareggio dei soci; ai sensi dell'articolo 8, comma 2, punto c) dello Statuto, il Consiglio di Amministrazione approva il bilancio preventivo 2026 come da allegato alla presente deliberazione. Presenti: 4 Favorevoli: 4 Contrari: 0 Astenuti: 0	• berücksichtigt, dass infolge dieser Überarbeitung der ordentliche Beitrag für das Jahr 2026, um den die Autonome Provinz Bozen ersucht wird, im Einvernehmen mit den Gründungsmitgliedern höher als jener zu Lasten der Gemeinde Bozen ist; • nach Anhörung des gemäß Art. 13, Absatz 3 der Satzung verfassten Berichts der Rechnungsprüfer, die die Genehmigung des Haushaltvoranschlages 2026 mit Vorbehalt bezüglich der Angaben zu den ordentlichen Ausgleichsbeiträgen der Gründungsmitglieder befürworten; im Sinne des Art. 8, 2. Absatz, Buchstabe c) der Satzung wird vom Verwaltungsrat der Haushaltsvoranschlag 2026, den diesem Beschluss beigefügt ist, genehmigt Anwesende: 4 Jastimmen: 4 Neinstimmen: 0 Enthaltungen: 0
---	--

LA PRESIDENTE - DIE PRÄSIDENTIN

Dott.ssa Francesca Pasquali

Firmato digitalmente da:
Francesca Pasquali
Data: 30/10/2025 13:49:46

PREVISIONE ANNO 2026

COSTI						
Gruppo	Tipologia di spesa	Effettivo 2024	Previsione 2025	Previsione 2026	Diff. Prev. 2026 - Prev 2025	Incid. % sul totale
Gestione struttura	Materie prime, sussidiarie, di consumo e merci e abbuoni su vendite/prestazioni	105.788,63	35.000,00	25.000,00	-10.000,00	0,7%
Servizi di terzi	Manutenzione e riparazione immobili	62.123,96	20.000,00	10.000,00	-10.000,00	0,3%
Servizi di terzi	Manutenzione e riparazione attività scenotecniche	48.363,02	40.000,00	40.000,00	0,00	1,1%
Servizi di terzi	Manutenzione e riparazione ordinarie impianti e per verifiche periodiche	173.973,47	160.000,00	160.000,00	0,00	4,5%
Servizi di terzi	Utenze gas, energia elettrica e acquedotto	373.536,87	388.880,00	370.000,00	-18.880,00	10,3%
Servizi di terzi	Servizio maschere	73.860,32	80.000,00	80.000,00	0,00	2,2%
Servizi di terzi	Servizio vigili del fuoco	40.491,50	45.000,00	40.000,00	-5.000,00	1,1%
Servizi di terzi	Spese di pulizia	116.516,28	130.000,00	130.000,00	0,00	3,6%
Servizi di terzi	Buoni pasto dipendenti	52.109,44	55.000,00	55.000,00	0,00	1,5%
Servizi di terzi	Servizi vari	456.865,96	355.000,00	385.000,00	30.000,00	10,7%
Godimento beni di terzi	Godimento di beni di terzi	14.584,77	10.000,00	15.000,00	5.000,00	0,4%
Spese per il personale	Personale	1.818.764,04	2.091.120,00	2.143.000,00	51.880,00	59,7%
Spese varie amministrative	Ammortamenti e svalutazioni	119.683,91	140.000,00	130.000,00	-10.000,00	3,6%
Oneri diversi di gestione	Oneri diversi di gestione	7.044,84	10.000,00	8.000,00	-2.000,00	0,2%
PNRR	Teatro comunale - Interventi straordinari, servizi, ammortamenti, oneri di gestione	133.165,17	*	//////////	//////////	//////////
PNRR	Auditorium - Interventi straordinari, servizi, ammortamenti, oneri di gestione	26.936,31	*	//////////	//////////	//////////
Tot. Gen. Costi senza PNRR		3.463.707,01	3.560.000,00	3.591.000,00	31.000,00	100,0%
Tot. Costi PNRR		160.101,48	*	//////////	//////////	//////////
Tot. Gen. Costi		3.623.808,49		//////////	//////////	//////////
RICAVI						
Gruppo	Tipologia di ricavo	Effettivo 2024	Previsione 2025	Previsione 2026	Diff. Prev. 2026 - Prev 2025	Incid. % sul totale
Contributi da soci	Contributi Comune di Bolzano	1.330.000,00	1.280.000,00	1.280.000,00	0,00	35,6%
Contributi da soci	Contributi Provincia Autonoma di Bolzano	1.330.000,00	1.280.000,00	1.351.000,00	71.000,00	37,6%
Ricavi delle vendite e delle prestazioni	Ricavi delle vendite e delle prestazioni	848.975,60	900.000,00	848.000,00	-52.000,00	23,6%
Variazioni delle rimanenze	Variazione delle rimanenze di prodotti in corso di lavorazione, semilavorati e finiti	0,00	0,00	0,00	0,00	0,0%
Altri ricavi e proventi	Altri contributi	10.500,00	15.000,00	11.000,00	-4.000,00	0,3%
Altri ricavi e proventi	Indennizzi,risarcim.,sopravv.attive,altri ricavi e proventi,arrot.attivi,altri servizi,util.furgone	23.185,21	10.000,00	10.000,00	0,00	0,3%
Altri ricavi e proventi	Riaddebito spese condominiali	59.268,21	37.000,00	55.000,00	18.000,00	1,5%
Altri ricavi e proventi	Riaddebito costi pulizia, maschere	696,00	3.000,00	15.000,00	12.000,00	0,4%
Altri ricavi e proventi	Riaddebito altri costi a terzi	14.281,31	15.000,00	1.000,00	-14.000,00	0,0%

Altri ricavi e proventi	Riaddebito costi bar	24.111,00	20.000,00	20.000,00	0,00	0,6%
Altri ricavi e proventi	Contributo in c/impianti investim. Ben strum.nuovi L. 160/19	772,01	0,00	0,00	0,00	0,0%
Altri ricavi e proventi	Contributo in c/impianti investim. Ben strum.nuovi L. 178/20	3.697,89	0,00	0,00	0,00	0,0%
Contributi PNRR	Contributo PNRR in c/impianti investim. Ben strum.nuovi L. 178/20	271,11	*	//////////	//////////	//////////
Contributi PNRR	Contributi PNRR Teatro comunale - Comune di Bolzano	92.594,82	*	//////////	//////////	//////////
Contributi PNRR	Contributi PNRR Auditorium- Provincia di Bolzano	13.211,55	*	//////////	//////////	//////////
Contributi PNRR	Contributi PNRR Teatro Comunale - MIC	39.702,39	*	//////////	//////////	//////////
Contributi PNRR	Contributi PNRR Auditorium - MIC	13.238,00	*	//////////	//////////	//////////
Altri ricavi PNRR	Indennizzi e risarcimenti danni PNRR Teatro Comunale	7.560,09	*	//////////	//////////	//////////
Tot. Generale Ricavi senza PNRR		3.645.487,23	3.560.000,00	3.591.000,00	31.000,00	100,0%

*In merito alle previsioni dei costi e dei ricavi PNRR si rimanda ai progetti di investimento originari trattandosi di importi che non sono riconducibili alla gestione ordinaria della Fondazione, che hanno ricevuto un finanziamento specifico da parte dei Soci fondatori e del Ministero e che seguono un piano tecnico-economico già approvato nel 2022 e contenente le previsioni fino al 2025.

Firmato digitalmente da:
Francesca Pasquali
Data: 30/10/2025 13:43:12



RANDAZZO
FEDERICA
Fondazione
Teatro
Comunale e
Auditorium
Bolzano
Direttrice
29.10.2025
19:16:40
GMT+01:00

HAUSHALTSVORANSCHLAG 2026

AUFWENDUNGEN						
Gruppe	Ausgabe	Abschluss 2024	Voranschlag 2025	Voranschlag 2026	Diff. Voranschlag 2026 – Voranschlag 2025	In %
Verwaltung der Gebäude	Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe sowie Waren und Gutschriften auf Verkäufen/Leistungen	105.788,63	35.000,00	25.000,00	-10.000,00	0,7%
Dienstleistungen Dritter	Instandhaltung und Wartung Immobilien	62.123,96	20.000,00	10.000,00	-10.000,00	0,3%
Dienstleistungen Dritter	Instandhaltung und Reparatur Bühnentechnik	48.363,02	40.000,00	40.000,00	0,00	1,1%
Dienstleistungen Dritter	Ordentliche Instandhaltung und Reparatur der Anlagen und wegen periodischer Prüfungen	173.973,47	160.000,00	160.000,00	0,00	4,5%
Dienstleistungen Dritter	Gas-, Strom- und Wasseranschlüsse	373.536,87	388.880,00	370.000,00	-18.880,00	10,3%
Dienstleistungen Dritter	Hostessendienst	73.860,32	80.000,00	80.000,00	0,00	2,2%
Dienstleistungen Dritter	Feuerwehrdienst	40.491,50	45.000,00	40.000,00	-5.000,00	1,1%
Dienstleistungen Dritter	Reinigungskosten	116.516,28	130.000,00	130.000,00	0,00	3,6%
Dienstleistungen Dritter	Essensgutscheine für das Personal	52.109,44	55.000,00	55.000,00	0,00	1,5%
Dienstleistungen Dritter	Verschiedene Dienste	456.865,96	355.000,00	385.000,00	30.000,00	10,7%
Nutzung von Gütern Dritter	Nutzung von Gütern Dritter	14.584,77	10.000,00	15.000,00	5.000,00	0,4%
Personalkosten	Personal	1.818.764,04	2.091.120,00	2.143.000,00	51.880,00	59,7%
Verschiedene Verwaltungsspesen	Abschreibungen und Wertminderungen	119.683,91	140.000,00	130.000,00	-10.000,00	3,6%
Andere betriebliche Aufwendungen	Andere betriebliche Aufwendungen	7.044,84	10.000,00	8.000,00	-2.000,00	0,2%
PNRR	Stadttheater- Außerordentliche Eingriffe, Dienste, Abschreibungen, Betriebsaufwendungen	133.165,17	*	////////////////	////////////////	////////////////
PNRR	Konzerthaus - Außerordentliche Eingriffe, Dienste, Abschreibungen, Betriebsaufwendungen	26.936,31	*	////////////////	////////////////	////////////////
Aufwendungen insgesamt ohne PNRR		3.463.707,01	3.560.000,00	3.591.000,00	31.000,00	100,0%
PNRR-Aufwendungen insgesamt		160.101,48	*	////////////////	////////////////	////////////////
Aufwendungen insgesamt		3.623.808,49		////////////////	////////////////	////////////////
ERTRÄGE						
Gruppe	Art des Ertrages	Abschluss 2024	Voranschlag 2025	Voranschlag 2026	Diff. Voranschlag 2026 - Voranschlag	In %
Beiträge der Gründungsmitglieder	Beiträge der Stadtgemeinde Bozen	1.330.000,00	1.280.000,00	1.280.000,00	0,00	35,6%
Beiträge der Gründungsmitglieder	Beiträge der Landesverwaltung	1.330.000,00	1.280.000,00	1.351.000,00	71.000,00	37,6%
Erträge aus Verkäufen und Leistungen	Erträge aus Verkäufen und Leistungen	848.975,60	900.000,00	848.000,00	-52.000,00	23,6%
Veränderung der Bestände	Veränderung des Bestandes an in Herstellung befindlichen, halbfertigen und fertigen Erzeugnissen	0,00	0,00	0,00	0,00	0,0%
Sonstige Erträge und Einnahmen	Sonstige Beiträge	10.500,00	15.000,00	11.000,00	-4.000,00	0,3%
Sonstige Erträge und Einnahmen	Entschädigungen, Rückerstattungen, außerordentliche Einnahmen, sonstige Erträge und Einnahmen, Aufrundungen, sonstige Dienste, Verwendung Lieferwagen	23.185,21	10.000,00	10.000,00	0,00	0,3%
Sonstige Erträge und Einnahmen	Rückbelastung der Kondominiumsspesen	59.268,21	37.000,00	55.000,00	18.000,00	1,5%
Sonstige Erträge und Einnahmen	Rückbelastung der Kosten für Reinigung und Hostessen	696,00	3.000,00	15.000,00	12.000,00	0,4%
Sonstige Erträge und Einnahmen	Rückbelastung anderer Kosten an Dritte	14.281,31	15.000,00	1.000,00	-14.000,00	0,0%
Sonstige Erträge und Einnahmen	Rückbelastung Barkosten	24.111,00	20.000,00	20.000,00	0,00	0,6%
Sonstige Erträge und Einnahmen	Beitrag für Anlagen, Investition in neue Betriebsgüter G. 160/19	772,01	0,00	0,00	0,00	0,0%
Sonstige Erträge und Einnahmen	Beitrag für Anlagen, Investition in neue Betriebsgüter G. 178/20	3.697,89	0,00	0,00	0,00	0,0%
PNRR-Beiträge	PNRR-Beitrag für Anlagen, Investition in neue Betriebsgüter G. 178/20	271,11	*	////////////////	////////////////	////////////////
PNRR-Beiträge	PNRR-Beiträge Stadttheater - Stadtgemeinde Bozen	92.594,82	*	////////////////	////////////////	////////////////

PNRR-Beiträge	PNRR-Beiträge Konzerthaus - Landesverwaltung	13.211,55	*	////////////////	////////////////	////////////////
PNRR-Beiträge	PNRR-Beiträge Stadttheater - Ministerium	39.702,39	*	////////////////	////////////////	////////////////
PNRR-Beiträge	PNRR-Beiträge Konzerthaus - Ministerium	13.238,00	*	////////////////	////////////////	////////////////
Sonstige PNRR-Erträge	Entschädigungen und Schadensersatz PNRR Stadttheater	7.560,09	*	////////////////	////////////////	////////////////
Erträge insgesamt ohne PNRR		3.645.487,23	3.560.000,00	3.591.000,00	31.000,00	100,0%
Risultato di esercizio		128.663,90				

*In Bezug auf die veranschlagten PNRR-Kosten und -Erträge wird auf die ursprünglichen Investitionsprojekte verwiesen, da es sich um Beträge handelt, die nicht auf die ordentliche Geschäftsführung der Stiftung zurückzuführen sind und eine spezifische Sonderfinanzierung seitens der Gründungsmitglieder und des Ministeriums erhalten haben. Der entsprechende technisch-wirtschaftliche Plan wurde bereits 2022 genehmigt und enthält alle Voranschläge bis 2025.

FR



RANDAZZO
FEDERICA
Fondazione
Teatro
Comunale e
Auditorium
Bolzano
Direttrice
29.10.2025
19:16:40
GMT+01:00

Firmato digitalmente da:
Francesca Pasquali
Data: 30/10/2025 13:48:20

Note esplicative al Bilancio preventivo 2026

1. CONSIDERAZIONI DI CARATTERE GENERALE

Con la presente relazione si espongono le stime e le ipotesi di bilancio della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium per l'anno 2026, che sono state sottoposte all'attenzione del Consiglio di Amministrazione in data 23.10.2025. Il bilancio preventivo 2026 della Fondazione, redatto nel rispetto delle disposizioni statutarie e della normativa vigente, conferma l'equilibrio economico-finanziario dell'ente e prosegue nella linea di gestione improntata a prudenza, sostenibilità e razionalizzazione delle risorse, da un lato, e di innovazione e sviluppo di aree strategiche, dall'altro. Il documento riflette la continuità delle attività istituzionali della Fondazione e la volontà di consolidare la gestione ordinaria con particolare riferimento alla conduzione delle strutture e all'offerta di servizi fondamentali per lo svolgimento delle attività culturali ospitate.

In via generale, per l'anno 2026 si prevede un andamento costante dell'attività di spettacolo, fatta eccezione per gli spettacoli rientranti nella categoria delle c.d. "scolastiche" che attualmente risultano non confermati. Per quanto attiene ai costi, invece, si prevede un aumento della voce relativa al personale della Fondazione determinato dall'auspicata copertura di tutti i posti vacanti nella pianta organica e dai maggiori costi derivanti dalla contrattazione di secondo livello.

Di seguito l'analisi delle principali voci di costo e di ricavo.

2. COSTI

In relazione alle principali voci di costo si evidenzia quanto segue.

a) Gestione strutture e servizi di manutenzione e riparazione

Le strutture Teatro comunale e Auditorium sono gestite annualmente con un'importante attività di manutenzione e riparazione degli immobili, della scenotecnica e degli impianti e con la connessa attività di verifiche periodiche previste dalla normativa. Trattasi di attività ordinaria alla quale, ogni anno, si aggiungono costi relativi a riparazioni o guasti non preventivabili. Ancora, la Fondazione svolge annualmente molteplici interventi di miglioria, manutenzione e riparazione eseguiti in economia attraverso il personale della Fondazione e acquistando il materiale necessario allo scopo. Ciò al fine di garantire uno stato di conservazione ottimale ed efficiente dei luoghi e del materiale tecnico di palco. A tal riguardo si evidenzia che la vetustà degli immobili e l'intenso utilizzo degli stessi richiede un crescente sforzo economico per il mantenimento del buono stato delle strutture e della strumentazione tecnica. Infine, si rammenta che annualmente la Fondazione si fa carico della sostituzione/dell'ammodernamento di parte del materiale tecnico di palco per obsolescenza e per renderlo più rispondente alle necessità e alle richieste degli enti organizzatori, nonché della sostituzione o incremento del materiale informatico, necessario al funzionamento ottimale delle strutture e dei servizi, e del piccolo mobilio.

b) Utenze gas, energia elettrica e acquedotto

In base ai dati attualmente in possesso della Fondazione, la previsione dei costi per le utenze di gas, energia elettrica e acquedotto per l'anno 2026 risulta lievemente in calo rispetto alla previsione per l'anno 2025. La Fondazione prosegue nella propria politica di sostenibilità ambientale, puntando al contenimento dei consumi energetici e all'ottimizzazione dei sistemi di gestione degli impianti.

c) Servizi di terzi

Si prevede una diminuzione della voce di spesa per "Servizi di terzi" rispetto al bilancio consuntivo 2024 e ciò è determinato, in particolare, dall'internalizzazione di competenze, prima affidate a servizi esterni, e dalla cessata necessità di supportare l'area tecnica e l'area

amministrativa per l'implementazione dei progetti PNRR con consulenze professionali altamente specializzate e qualificate. Si segnala altresì che fra le voci di costo per Servizi di terzi è ricompresa la "migrazione" a un nuovo software gestionale finalizzato a razionalizzare le procedure amministrative e contabili e a ottimizzare i tempi di lavoro del personale dell'area amministrazione. Tale voce di costo è in linea con il percorso di digitalizzazione e razionalizzazione dei processi interni intrapreso dalla Fondazione al fine di incrementare l'efficienza gestionale. Fra le voci di costo più significative ricomprese nei Servizi di terzi si segnalano il Servizio maschere, il Servizio di pulizia, il Servizio reso dai Vigili del Fuoco durante gli spettacoli con pubblico, il Servizio facchinaggio, i Servizi assicurativi, il Servizio bar e catering e i Servizi resi da professionisti o società per consulenze esterne. Si evidenzia che gli importi di alcune delle su menzionate voci di costo connesse ai Servizi di terzi sono direttamente proporzionali all'ormai consolidato aumento dell'attività di spettacolo. In merito al Servizio di pulizia si segnala che, a seguito di gara di soglia europea, il servizio ha visto un adeguamento in leggero aumento del costo. Infine, si rammenta che da ottobre 2023 è stato ripristinato tramite affidamento a ditta esterna il servizio di bar e catering della Fondazione il cui costo annuo incide sulle spese relative ai servizi di terzi per un importo di circa 53.000,00 euro di cui circa 33.000,00 euro a carico della Fondazione e circa 20.000,00 euro oggetto di riaddebito agli Enti organizzatori.

d) Spese per il personale

La voce di costo connessa al personale è quella che registra un maggior scostamento, in aumento, rispetto al bilancio consuntivo 2024 e al bilancio preventivo 2025. Tale aumento del costo del personale è riconducibile agli incrementi della pianta organica approvati dal Consiglio di Amministrazione che, nel 2026, dovrebbero vedere la copertura di tutti i posti attualmente ancora vacanti. In particolare, alla data della presente nota (23.10.2025) risultano in forza presso la Fondazione n. 39 dipendenti pari a n. 34,65 unità FTE. La previsione di bilancio concernente l'anno 2026 tiene conto, invece, di un organico pari a n. 42 dipendenti pari a n. 37,65 FTE. Inoltre, l'aumento della voce di spesa per il personale è connesso agli incrementi dei costi derivanti dalla contrattazione integrativa aziendale. Si evidenzia, infine, che la Fondazione mantiene una politica di gestione del personale orientata alla valorizzazione delle competenze, alla stabilità occupazionale e alla formazione continua, con l'obiettivo di garantire elevati standard qualitativi nelle attività tecniche e amministrative.

Per completezza, si dà atto sin da ora che, a livello nazionale, sono in corso le trattative per il rinnovo del CCNL Teatri e che ciò comporterà un verosimile incremento delle spese del personale della Fondazione derivante da un probabile aumento della voce stipendiale “paga base”. Ad oggi non è possibile stimare costi e tempi del suddetto incremento dei costi.

e) Spese varie amministrative e oneri diversi di gestione

Rientrano nelle spese varie amministrative e negli oneri di gestione sia le spese bancarie, che le spese varie di cancelleria ed altre spese minori. Sono parte di tale voce anche le quote annuali di ammortamento per investimenti ed acquisti di beni iscritti a libro cespiti. Le stime relative a tali voci di costo sono pressoché invariate rispetto al preventivo di bilancio 2025.

3. RICAVI

In relazione ai ricavi si evidenzia quanto segue.

a) Contributi Soci fondatori

Le stime dei costi e dei ricavi tengono in considerazione le indicazioni impartite dai Soci fondatori a seguito della trasmissione dello Schema di bilancio 2026 ai sensi dell’art. 16, comma 4 dello Statuto della Fondazione. Per tale ragione, il Bilancio di previsione 2026 è stato rimodulato rispetto al suddetto Schema di bilancio 2026. Tuttavia, fin da ora, si segnala che tale rimodulazione potrebbe comportare una variazione in aumento nel corso del 2026, al fine di far fronte ai costi ordinari di gestione dell’Ente.

Alla luce della suddetta rimodulazione, e d’accordo con i Soci fondatori, l’importo richiesto alla Provincia Autonoma di Bolzano a titolo di contributo ordinario per l’anno 2026 risulta superiore a quello richiesto al Comune di Bolzano. Si evidenzia che, qualora nel corso dell’anno 2026 fosse necessaria una variazione di bilancio di importo pari o inferiore a 71.000 euro, d’accordo con i Soci fondatori, la stessa sarà dunque richiesta dalla Fondazione esclusivamente al Comune di Bolzano fino al raggiungimento dell'importo di 1.351.000,00.



Quanto sopra premesso, con riferimento ai contributi a pareggio di bilancio dei Soci fondatori si quantificano i seguenti importi:

- **1.280.000,00 Euro Comune di Bolzano**
- **1.351.000,00 Euro Provincia Autonoma di Bolzano**

Totale 2.631.000,00 Euro

b) Ricavi delle vendite e delle prestazioni

I ricavi derivanti dagli affitti degli spazi e dall'erogazione dei servizi sono stimati in lieve diminuzione rispetto alle previsioni del 2025 e sostanzialmente in linea con il risultato di esercizio 2024. La stima è imputabile alla rimodulazione di alcune attività artistiche e all'andamento della domanda di utilizzo degli spazi. La previsione tiene altresì conto dell'attuale sciopero del personale insegnante che, se confermato, porterà alla cancellazione di tutte le c.d. "recite scolastiche", determinando una riduzione delle entrate della Fondazione pari a circa 30.000,00 euro.

c) Altri ricavi e proventi

Nella voce "Altri ricavi" sono inclusi, in particolare, altri contributi specifici e gli importi che sono annualmente riaddebitati, per competenza, agli Enti di spettacolo.

CONCLUSIONI:

In base alle stime del Bilancio di Previsione 2026 della Fondazione Teatro Comunale e Auditorium si richiedono agli spettabili Soci fondatori i seguenti contributi per l'anno 2026:

- 1.280.000,00 Euro Comune di Bolzano
- 1.351.000,00 Euro Provincia autonoma di Bolzano

Totale 2.631.000,00 Euro

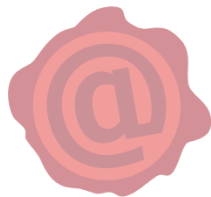
La Direttrice

Dott.ssa Federica Randazzo

La Presidente

Dott.ssa Francesca Pasquali

Bolzano, 23 ottobre 2025



RANDAZZO FEDERICA
Fondazione Teatro
Comunale e Auditorium
Bolzano
Direttrice
29.10.2025 19:16:40
GMT+01:00

Firmato digitalmente da: Francesca
Pasquali
Data: 30/10/2025 13:45:13

Erläuterungen zum Haushaltsvoranschlag 2026

1. ALLGEMEINE ÜBERLEGUNGEN

In diesem Bericht liefern wir den Voranschlag der Einnahmen und Aufwendungen der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen und den Bilanzentwurf für das Jahr 2026, die dem Verwaltungsrat am 23. Oktober 2025 unterbreitet wurden. Der Haushaltsvoranschlag 2026 der Stiftung wurde gemäß der Satzung und den gesetzlichen Vorschriften verfasst und bestätigt das wirtschaftlich-finanzielle Gleichgewicht der Körperschaft. Die Geschäftsführung stützt sich weiterhin auf die Grundsätze der Vorsicht, Tragbarkeit und Rationalisierung der Ressourcen auf der einen Seite und auf Innovation und Entwicklung der strategischen Bereiche auf der anderen. Das Dokument spiegelt die Kontinuität der institutionellen Tätigkeiten der Stiftung sowie den Willen wider, die ordentliche Verwaltung, die Führung der Gebäude und das Angebot von wesentlichen Dienstleistungen für kulturelle Tätigkeiten zu festigen.

Im Allgemeinen gehen wir von einer konstanten Schauspieltätigkeit im Jahr 2026 aus. Eine Ausnahme bilden die sog. Schülervorstellungen, die bislang nicht bestätigt wurden. Auf der Kostenseite wird eine Zunahme der Personalkosten der Stiftung veranschlagt. Ausschlaggebend sind hierfür die geplante Belegung aller freien Stellen des Stellenplans sowie die höheren Kosten, die durch den Betriebszusatzvertrag entstehen.

Im Folgenden gehen wir nun auf die wichtigsten Aufwendungen und Erträge ein.

2. AUFWENDUNGEN

In Bezug auf die wichtigsten Ausgabeposten wird Folgendes vermerkt.

a) Verwaltung der Gebäude und Instandhaltungs- und Reparaturdienste

Die jährliche Verwaltung des Stadttheaters und des Konzerthauses umfasst bedeutende Instandhaltungs- und Reparaturarbeiten an den Immobilien, der Bühnentechnik und den Anlagen mit entsprechender regelmäßiger, vom Gesetz vorgesehener Kontrolltätigkeit. Es handelt sich hier um eine ordentliche Tätigkeit, zu der jedes Jahr Kosten für nicht vorhersehbare Reparaturen oder Schäden hinzukommen. Die Stiftung erledigt ferner jedes Jahr zahlreiche Ausbesserungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten, die in Eigenregie vom Personal der Stiftung mit Beschaffung des dazu erforderlichen Materials durchgeführt werden, um den optimalen Zustand der Gebäude und des technischen Bühnenmaterials zu wahren. In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, dass die Kosten für die Beibehaltung des guten Zustandes der Gebäude und der technischen Ausrüstungen aufgrund der Alterung der Immobilien und deren intensiver Nutzung stetig zunehmen. Schließlich sei noch daran erinnert, dass die Stiftung jährlich das technische Bühnenmaterial, das mittlerweile überholt ist, austauscht oder erneuert, um den Bedürfnissen und Anforderungen der Veranstalter besser nachkommen zu können. Ebenso ersetzt bzw. ergänzt sie immer wieder auch kleinere Ausstattungen und IT-Güter, die für eine optimale Betriebstüchtigkeit der Gebäude und für funktionelle Dienste erforderlich sind.

b) Gas-, Strom- und Wasseranschlüsse

In Anbetracht der zurzeit verfügbaren Daten werden für Gas, Strom und Wasser für das Jahr 2026 weniger Ausgaben veranschlagt als im Vorjahr. Die Stiftung verfolgt weiterhin ihre umweltfreundliche Politik und strebt die Eindämmung des Energieverbrauchs und die optimale Steuerung der Anlagen an.

c) Dienstleistungen Dritter

Die Ausgaben für „Dienstleistungen Dritter“ dürften im Vergleich zum Jahresabschluss 2024 sinken. Grund dafür ist vor allem, dass nun einige zuvor ausgelagerte Dienste intern abgewickelt

werden können. Außerdem besteht kein Bedarf mehr an hochspezialisierten Beratungen für den technischen Bereich und die Verwaltung zur Implementierung der PNRR-Projekte. Die Ausgaben für Dienstleistungen Dritter umfassen heuer die Migration zu einer neuen Betriebssoftware, mit der die Verwaltungs- und Rechnungsverfahren vereinfacht und der Zeitaufwand für das Personal der Verwaltung optimiert werden sollen. Diese Ausgaben entsprechen dem internen Digitalisierungs- und Rationalisierungsprozess, der von der Stiftung zur Steigerung der Verwaltungseffizienz eingeleitet wurde. Zu den bedeutendsten Posten unter den Aufwendungen für Dienstleistungen Dritter gehören der Hostessendienst, der Reinigungsdienst, der Dienst der Feuerwehr bei öffentlichen Veranstaltungen, der Trägerdienst, die Versicherungen, der Bar- und Cateringdienst und die Dienste der Freiberufler oder Gesellschaften für externe Beratungen. Dabei ist anzumerken, dass einige Kosten für Dienstleistungen Dritter im Verhältnis zur wachsenden Schauspieltätigkeit steigen. Auch die Kosten des Reinigungsdienstes sind nach der europaweiten Ausschreibung leicht gestiegen. Schließlich sei noch daran erinnert, dass im Oktober 2023 wieder der Bar- und Cateringdienst der Stiftung mit Vergabe an ein externes Unternehmen aufgenommen wurde. Die jeweiligen Kosten pro Jahr sind in den Dienstleistungen Dritter inbegriffen und machen rund 53.000,00 Euro aus, von denen etwa 33.000,00 Euro der Stiftung und rund 20.000,00 Euro den Veranstaltern angerechnet werden.

d) Personalkosten

Die Personalkosten sind der Posten, der die größte Abweichung vom Jahresabschluss 2024 und vom Haushaltsvoranschlag 2025 erfährt. Die Zunahme der Personalkosten ist auf die vom Verwaltungsrat genehmigte Erweiterung des Stellenplans zurückzuführen; 2026 sollen nun alle noch leerstehenden Positionen belegt werden. Zum heutigen Stichtag (23.10.2025) beschäftigt die Stiftung 39 Personen, was 34,65 VZÄ entspricht. Der Haushaltsvoranschlag für das Jahr 2026 geht hingegen von 42 Beschäftigten bzw. 37,65 VZÄ aus. Ferner steigt dieser Posten auch infolge der zunehmenden Ausgaben infolge des Betriebszusatzvertrages. Schließlich sei noch darauf hingewiesen, dass die Stiftung ihre Personalpolitik vor allem auf die Aufwertung der Kompetenzen, eine stabile Beschäftigung und die Weiterbildung fokussiert, um dadurch auch hohe Qualitätsstandards in den technischen und verwaltungsbezogenen Tätigkeiten zu gewährleisten.

Der Vollständigkeit halber wird bereits jetzt vermerkt, dass auf Staatsebene die Verhandlungen für den neuen NKV für Theatereinrichtungen laufen und diese höchstwahrscheinlich zusätzliche Personalkosten infolge der Erhöhung des Grundlohns zur Folge haben werden. Zum heutigen Stichtag ist es allerdings nicht möglich, entsprechende Beträge und das jeweilige Inkrafttreten abzuschätzen.

e) Verschiedene Verwaltungsspesen und andere betriebliche Aufwendungen

Die Verwaltungsspesen und die anderen betrieblichen Aufwendungen beinhalten die Bankspesen sowie die Ausgaben für Büromaterial und andere kleinere Aufwendungen. Dieser Posten umfasst ferner die jährlichen Anteile der Abschreibungen für Investitionen und Anschaffungen, die im Abschreibungsregister eingetragen sind. Die Schätzungen für diese Ausgaben bleiben im Vergleich zum Haushaltsvoranschlag 2025 im Wesentlichen unverändert.

3. ERTRÄGE

In Bezug auf die Erträge wird Folgendes festgehalten.

a) Beiträge der Gründungsmitglieder

Die geschätzten Aufwendungen und Erträge berücksichtigen die Hinweise der Gründungsmitglieder aufgrund der Übermittlung der Übersicht des Haushaltsvoranschlages 2026 im Sinne des Art. 16, Absatz 4 der Satzung der Stiftung. In diesem Sinne wurde daher der Haushaltsvoranschlag 2026 mit Bezug auf genannte Übersicht überarbeitet. Es wird jedoch darauf hingewiesen, dass die Überarbeitung eine Berichtigung im Laufe des Jahres 2026 erfordern könnte, um die ordentlichen Verwaltungskosten der Stiftung decken zu können.

Infolge dieser Überarbeitung ist der ordentliche Beitrag für das Jahr 2026, um den die Autonome Provinz Bozen ersucht wird, im Einvernehmen mit den Gründungsmitgliedern höher als jener zu Lasten der Gemeinde Bozen. Sollte im Laufe des Haushaltsjahres 2026 eine Haushaltsberichtigung bis zu 71.000 Euro erforderlich sein, wird die Stiftung wie mit den Gründungsmitgliedern



vereinbart den Betrag ausschließlich von der Stadtgemeinde einfordern, bis der Betrag von 1.351.000,00 Euro erreicht ist.

Dies vorausgeschickt, belaufen sich die Beiträge der Gründungsmitglieder für den Haushaltsausgleich auf:

- **1.280.000,00 Euro zu Lasten der Stadtgemeinde Bozen**
- **1.351.000,00 Euro zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen**

Insgesamt 2.631.000,00 Euro

b) Erträge aus Verkäufen und Leistungen

Die Erträge aus der Vermietung der Räumlichkeiten und der Lieferung der Dienstleistungen werden im Vergleich zum Haushaltsvoranschlag 2025 leicht sinken und im Wesentlichen wieder dem Jahresabschluss 2024 entsprechen. Grund dafür ist die Umgestaltung einiger künstlerischer Tätigkeiten und die Nachfrage in Bezug auf die Nutzung der Räumlichkeiten. Der Voranschlag berücksichtigt auch den Streik des Lehrpersonals; sollte dieser bestätigt werden, entfallen alle sogenannten Schülervorstellungen, wodurch die Einnahmen der Stiftung um ca. 30.000,00 Euro sinken dürften.

c) Sonstige Erträge und Einnahmen

Der Posten „Sonstige Erträge“ umfasst andere spezifische Beiträge sowie die Beträge, die jährlich den Schauspielvereinen angelastet werden.

SCHLUSSBETRACHTUNGEN:

In Anbetracht des Haushaltsvoranschlages 2026 der Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen werden die Gründungsmitglieder um folgende Beiträge für das Jahr 2026 ersucht:

- **1.280.000,00 Euro Stadtgemeinde Bozen**
- **1.351.000,00 Euro Autonome Provinz Bozen**

Insgesamt 2.631.000,00 Euro

Die Direktorin

Dr. Federica Randazzo

Die Präsidentin

Dr. Francesca Pasquali

Bozen, 23. Oktober 2025



RANDAZZO
FEDERICA
Fondazione
Teatro
Comunale e
Auditorium
Bolzano
Direttrice
29.10.2025
19:16:40
GMT+01:00

Firmato digitalmente da:
Francesca Pasquali
Data: 30/10/2025 13:46:50

Stiftung Stadttheater und Konzerthaus Bozen	Fondazione Teatro Comunale e Auditorium Bolzano <i>Relazione del Collegio dei Revisori dei Conti al Bilancio preventivo 2026</i>
	I Revisori hanno dettagliatamente esaminato il bilancio preventivo 2026 proposto. La proiezione delle spese tiene conto del dato a consuntivo del 2024 e del dato parziale dell'esercizio in corso (2025). La previsione è in linea con i costi sostenuti negli ultimi due esercizi in considerazione dell' esercizio dell'attività artistica in piena capacità. La previsione di spesa per l'esercizio 2026 si attesta ad euro 3.591.000,00 con un aumento di 31.000,00 rispetto alla previsione 2025. I ricavi prudentemente stimati per il 2026 risultano in leggero calo rispetto all'esercizio precedente e vengono indicati in euro 960.000,00 il che comporta un contributo a pareggio per i soci fondatori pari ad euro 2.631.000,00. Contributo più alto rispetto a quello percepito nell'esercizio 2025 di euro 71.000,00 (coperti dal socio PAB). Visto quanto sopra i Revisori esprimono parere positivo all' approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio 2026, con riserva per la parte relativa ai contributi a pareggio dei soci rispetto ai quali si invita pertanto l'organo amministrativo ed in particolare la Direttrice della Fondazione ad un continuo e costante monitoraggio della liquidità della Fondazione in attesa della conferma ufficiale delle somme indicate nel preventivo.
	Bolzano, li 29 ottobre 2025 Rag. Nicola Moscon Dott.ssa Elisabeth Thaler Dott. Paolo Convento  Firmato digitalmente da: MOSCON NICOLA Firmato il 30/10/2025 15:39 Seriale Certificato: 2318603 Valido dal 27/03/2023 al 27/03/2026 InfoCamere Qualified Electronic Signature CA  Firmato digitalmente da: Convento Paolo Firmato il 30/10/2025 16:33 Seriale Certificato: 4867769 Valido dal 17/09/2025 al 17/09/2028 InfoCamere Qualified Electronic Signature CA